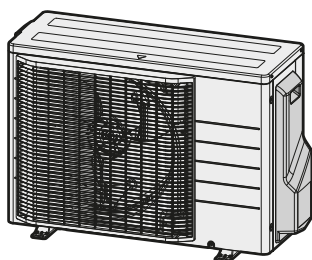




Instrukcja montażu



Klimatyzatory R32 typu Split



RXTJ30A2V1B
RXTA30C2V1B
RXTM30A2V1B
RXTM40A2V1B
RXTP25A2V1B
RXTP35A2V1B
ARXTM30A2V1B

Instrukcja montażu
Klimatyzatory R32 typu Split

polski

[illegible][illegible][illegible]

01	Ⓔ continuation of previous page	08	Ⓔ continuarea de pagina anterioară	12	Ⓔ fortsettelse fra brüge side	13	Ⓔ nastavak s prethodne stranice	18	Ⓔ nadaljevanje s prejšnje strani	22	Ⓔ anksteno púsado tęsny
02	Fortsättning av föregående sida	09	Ⓔ продолжение предыдущей страницы	13	Ⓔ jatka edellisen sivulin	14	Ⓔ jatka edellisen sivulin	16	Ⓔ jatka edellisen sivulin	23	Ⓔ jatkajälkeen jatkuvuus
03	Fortsättning av föregående sida	10	Ⓔ suite de la page précédente	14	Ⓔ pokračování z předchozí strany	15	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	17	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	24	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
04	Fortsättning av föregående sida	11	Ⓔ fortsettelse fra tidligere side	15	Ⓔ fortsettelse fra tidligere side	16	Ⓔ fortsettelse fra tidligere side	18	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	25	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
05	Ⓔ continuation of the previous page	12	Ⓔ continuation of the previous page	16	Ⓔ fortsettelse fra tidligere side	17	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	19	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	26	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
06	Ⓔ continuation of the previous page	13	Ⓔ continuation of the previous page	17	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	18	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	20	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	27	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
07	Ⓔ suite de la page précédente	14	Ⓔ suite de la page précédente	18	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	19	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	21	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	28	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
08	Ⓔ suite de la page précédente	15	Ⓔ suite de la page précédente	19	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	20	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	22	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	29	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
09	Ⓔ suite de la page précédente	16	Ⓔ suite de la page précédente	20	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	21	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	23	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	30	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
10	Ⓔ suite de la page précédente	17	Ⓔ suite de la page précédente	21	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	22	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	24	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	31	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
11	Ⓔ suite de la page précédente	18	Ⓔ suite de la page précédente	22	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	23	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	25	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	32	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
12	Ⓔ suite de la page précédente	19	Ⓔ suite de la page précédente	23	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	24	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	26	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	33	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
13	Ⓔ suite de la page précédente	20	Ⓔ suite de la page précédente	24	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	25	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	27	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	34	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
14	Ⓔ suite de la page précédente	21	Ⓔ suite de la page précédente	25	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	26	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	28	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	35	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
15	Ⓔ suite de la page précédente	22	Ⓔ suite de la page précédente	26	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	27	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	29	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	36	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
16	Ⓔ suite de la page précédente	23	Ⓔ suite de la page précédente	27	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	28	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	30	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	37	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
17	Ⓔ suite de la page précédente	24	Ⓔ suite de la page précédente	28	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	29	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	31	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	38	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
18	Ⓔ suite de la page précédente	25	Ⓔ suite de la page précédente	29	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	30	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	32	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	39	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
19	Ⓔ suite de la page précédente	26	Ⓔ suite de la page précédente	30	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	31	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	33	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	40	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
20	Ⓔ suite de la page précédente	27	Ⓔ suite de la page précédente	31	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	32	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	34	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	41	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
21	Ⓔ suite de la page précédente	28	Ⓔ suite de la page précédente	32	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	33	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	35	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	42	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
22	Ⓔ suite de la page précédente	29	Ⓔ suite de la page précédente	33	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	34	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	36	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	43	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
23	Ⓔ suite de la page précédente	30	Ⓔ suite de la page précédente	34	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	35	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	37	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	44	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
24	Ⓔ suite de la page précédente	31	Ⓔ suite de la page précédente	35	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	36	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	38	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	45	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
25	Ⓔ suite de la page précédente	32	Ⓔ suite de la page précédente	36	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	37	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	39	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	46	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
26	Ⓔ suite de la page précédente	33	Ⓔ suite de la page précédente	37	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	38	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	40	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	47	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
27	Ⓔ suite de la page précédente	34	Ⓔ suite de la page précédente	38	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	39	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	41	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	48	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
28	Ⓔ suite de la page précédente	35	Ⓔ suite de la page précédente	39	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	40	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	42	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	49	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
29	Ⓔ suite de la page précédente	36	Ⓔ suite de la page précédente	40	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	41	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	43	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	50	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
30	Ⓔ suite de la page précédente	37	Ⓔ suite de la page précédente	41	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	42	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	44	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	51	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
31	Ⓔ suite de la page précédente	38	Ⓔ suite de la page précédente	42	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	43	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	45	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	52	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
32	Ⓔ suite de la page précédente	39	Ⓔ suite de la page précédente	43	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	44	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	46	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	53	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
33	Ⓔ suite de la page précédente	40	Ⓔ suite de la page précédente	44	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	45	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	47	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	54	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
34	Ⓔ suite de la page précédente	41	Ⓔ suite de la page précédente	45	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	46	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	48	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	55	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
35	Ⓔ suite de la page précédente	42	Ⓔ suite de la page précédente	46	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	47	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	49	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	56	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
36	Ⓔ suite de la page précédente	43	Ⓔ suite de la page précédente	47	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	48	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	50	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	57	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
37	Ⓔ suite de la page précédente	44	Ⓔ suite de la page précédente	48	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	49	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	51	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	58	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
38	Ⓔ suite de la page précédente	45	Ⓔ suite de la page précédente	49	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	50	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	52	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	59	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
39	Ⓔ suite de la page précédente	46	Ⓔ suite de la page précédente	50	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	51	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	53	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	60	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
40	Ⓔ suite de la page précédente	47	Ⓔ suite de la page précédente	51	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	52	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	54	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	61	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
41	Ⓔ suite de la page précédente	48	Ⓔ suite de la page précédente	52	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	53	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	55	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	62	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
42	Ⓔ suite de la page précédente	49	Ⓔ suite de la page précédente	53	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	54	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	56	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	63	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
43	Ⓔ suite de la page précédente	50	Ⓔ suite de la page précédente	54	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	55	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	57	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	64	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
44	Ⓔ suite de la page précédente	51	Ⓔ suite de la page précédente	55	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	56	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	58	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	65	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
45	Ⓔ suite de la page précédente	52	Ⓔ suite de la page précédente	56	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	57	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	59	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	66	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
46	Ⓔ suite de la page précédente	53	Ⓔ suite de la page précédente	57	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	58	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	60	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	67	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
47	Ⓔ suite de la page précédente	54	Ⓔ suite de la page précédente	58	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	59	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	61	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	68	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
48	Ⓔ suite de la page précédente	55	Ⓔ suite de la page précédente	59	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	60	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	62	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	69	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
49	Ⓔ suite de la page précédente	56	Ⓔ suite de la page précédente	60	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	61	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	63	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	70	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
50	Ⓔ suite de la page précédente	57	Ⓔ suite de la page précédente	61	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	62	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	64	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	71	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
51	Ⓔ suite de la page précédente	58	Ⓔ suite de la page précédente	62	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	63	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	65	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	72	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
52	Ⓔ suite de la page précédente	59	Ⓔ suite de la page précédente	63	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	64	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	66	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	73	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
53	Ⓔ suite de la page précédente	60	Ⓔ suite de la page précédente	64	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	65	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	67	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	74	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
54	Ⓔ suite de la page précédente	61	Ⓔ suite de la page précédente	65	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	66	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	68	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	75	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
55	Ⓔ suite de la page précédente	62	Ⓔ suite de la page précédente	66	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	67	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	69	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	76	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
56	Ⓔ suite de la page précédente	63	Ⓔ suite de la page précédente	67	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	68	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	70	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	77	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
57	Ⓔ suite de la page précédente	64	Ⓔ suite de la page précédente	68	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	69	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	71	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	78	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
58	Ⓔ suite de la page précédente	65	Ⓔ suite de la page précédente	69	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	70	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	72	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	79	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
59	Ⓔ suite de la page précédente	66	Ⓔ suite de la page précédente	70	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	71	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	73	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	80	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
60	Ⓔ suite de la page précédente	67	Ⓔ suite de la page précédente	71	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	72	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	74	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	81	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
61	Ⓔ suite de la page précédente	68	Ⓔ suite de la page précédente	72	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	73	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	75	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	82	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
62	Ⓔ suite de la page précédente	69	Ⓔ suite de la page précédente	73	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	74	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	76	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	83	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
63	Ⓔ suite de la page précédente	70	Ⓔ suite de la page précédente	74	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	75	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	77	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	84	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
64	Ⓔ suite de la page précédente	71	Ⓔ suite de la page précédente	75	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	76	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	78	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	85	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
65	Ⓔ suite de la page précédente	72	Ⓔ suite de la page précédente	76	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	77	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	79	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	86	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
66	Ⓔ suite de la page précédente	73	Ⓔ suite de la page précédente	77	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	78	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	80	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	87	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
67	Ⓔ suite de la page précédente	74	Ⓔ suite de la page précédente	78	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	79	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	81	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	88	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
68	Ⓔ suite de la page précédente	75	Ⓔ suite de la page précédente	79	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	80	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	82	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	89	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
69	Ⓔ suite de la page précédente	76	Ⓔ suite de la page précédente	80	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	81	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	83	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	90	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
70	Ⓔ suite de la page précédente	77	Ⓔ suite de la page précédente	81	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	82	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	84	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	91	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
71	Ⓔ suite de la page précédente	78	Ⓔ suite de la page précédente	82	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	83	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	85	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	92	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
72	Ⓔ suite de la page précédente	79	Ⓔ suite de la page précédente	83	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	84	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	86	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	93	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
73	Ⓔ suite de la page précédente	80	Ⓔ suite de la page précédente	84	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	85	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	87	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	94	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
74	Ⓔ suite de la page précédente	81	Ⓔ suite de la page précédente	85	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	86	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	88	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	95	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
75	Ⓔ suite de la page précédente	82	Ⓔ suite de la page précédente	86	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	87	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	89	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	96	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
76	Ⓔ suite de la page précédente	83	Ⓔ suite de la page précédente	87	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	88	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	90	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	97	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
77	Ⓔ suite de la page précédente	84	Ⓔ suite de la page précédente	88	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	89	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	91	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	98	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
78	Ⓔ suite de la page précédente	85	Ⓔ suite de la page précédente	89	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	90	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	92	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	99	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
79	Ⓔ suite de la page précédente	86	Ⓔ suite de la page précédente	90	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	91	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	93	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	100	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice
80	Ⓔ suite de la page précédente	87	Ⓔ suite de la page précédente	91	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	92	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice	94	Ⓔ otkrivanje iz prethodne stranice		

[illegible]

01	Name and address of the Notified body that issued positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>	
02	Name und Adresse der benannten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie urteilt: <D>	
03	Nome e morada do organismo notificado, que aprovou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <D>	
04	Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего положительное решение о соответствии Директивы об оборудовании под давлением: <D>	
05	Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <D>	
06	Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>	
07	Nome e indirizzo dell'Ente incaricato che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>	
08	Όνομα και διεύθυνση του αρμοδίου οργάνου που υπέγραψε θετικά για την συμμόρφωση προς την Οδηγία Εξοπλισμών υπό Πίεση: <D>	
09	Sei ilmoittanut elimen nimi ja osoite, joka teki myönteisen päätöksen paineellisuuden noudattamisesta: <D>	
10	Naziv adresa informatornog tijela koje je donijelo pozitivnu presudu o sukladnosti s Direktivom o tlačnoj opremi: <D>	
11	Naziv adresa prijavljene tijela koje je donijelo pozitivnu presudu o usklađenosti sa Smjernicom za tlačnu opremu: <D>	
12	A nyomozó hatóság neve és címe, amely a nyomozási iratok alapján való megítéléséig igazolt bejelentést szerezett: <D>	
13	Nazwa i adres siedziby jednostki upoważnionej do wystawienia pozytywnego zdania na zgodność z Dyrektywą o ciśnieniu: <D>	
14	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
15	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
16	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
17	Nazwa i adres siedziby jednostki upoważnionej do wystawienia opinii dotyczącej spełnienia wymogów Dyrektywy dot. Urządzeń Ciśnieniowych: <D>	
18	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
19	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
20	Teavaldus organi, mis indus Suvesaadmete Direktiivaga ühilduvust positiivselt, nime ja aadress: <D>	
21	Наименование и адрес не уполномоченного органа, который с момента получения положительного заключения соответствующей директивы за оборудование под давлением: <D>	
22	Nazwa i adres siedziby jednostki upoważnionej do wystawienia opinii dotyczącej spełnienia wymogów Dyrektywy dot. Urządzeń Ciśnieniowych: <D>	
23	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
24	Naziv adresa certifikacionog tijela, koji je dao pozitivnu presudu o sukladnosti s Direktivom o tlačnoj opremi: <D>	
25	Базилп Тешбат Директивне угулукт хушарида алуиу дарак дегелендиен Ояялармиз кураларн ади ве адреси: <D>	
26	Назив и адреса сертификационог тијела, који је дао позитивну пресуду о сукладности са Директивом о tlačној опреми: <D>	
27	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
28	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
29	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
30	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
31	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
32	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
33	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
34	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
35	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
36	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
37	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
38	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
39	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
40	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
41	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
42	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
43	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
44	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
45	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
46	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
47	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
48	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
49	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
50	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
51	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
52	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
53	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
54	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
55	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
56	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
57	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
58	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
59	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
60	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
61	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
62	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
63	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
64	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
65	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
66	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
67	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
68	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
69	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
70	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
71	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	
72	Denunzia di una entità notificata che ha approvato positivamente la direttiva riguardante gli impianti a pressione: <D>	

Spis treści

1	Informacje o dokumentacji	6
1.1	Informacje na temat tego dokumentu	6
2	Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora	7
3	Informacje o opakowaniu	9
3.1	Jednostka zewnętrzna	9
3.1.1	Przenoszenie jednostki zewnętrznej	9
3.1.2	Demontaż akcesoriów z urządzenia zewnętrznego	9
4	Montaż urządzenia	9
4.1	Przygotowanie miejsca montażu	10
4.1.1	Wymagania co do miejsca montażu urządzenia zewnętrznego	10
4.1.2	Dodatkowe wymagania co do miejsca montażu urządzenia zewnętrznego w chłodnym klimacie	10
4.2	Montaż urządzenia zewnętrznego	10
4.2.1	Przygotowanie konstrukcji montażowej	10
4.2.2	Montaż jednostki zewnętrznej	11
4.2.3	Przygotowanie odprowadzania skroplin	11
5	Montaż przewodów rurowych	11
5.1	Przygotowanie przewodów rurowych czynnika chłodniczego	11
5.1.1	Wymagania dotyczące przewodów czynnika chłodniczego	11
5.1.2	Izolacja przewodów czynnika chłodniczego	11
5.1.3	Długość przewodów czynnika chłodniczego i różnica poziomów	11
5.2	Podłączanie przewodów czynnika chłodniczego	11
5.2.1	Podłączanie przewodów czynnika chłodniczego do urządzenia zewnętrznego	12
5.3	Sprawdzanie przewodów czynnika chłodniczego	12
5.3.1	Sprawdzanie, czy nie ma wycieków	12
5.3.2	Przeprowadzanie odsysania próżniowego	12
6	Napełnianie czynnikiem chłodniczym	13
6.1	Informacje dotyczące czynnika chłodniczego	13
6.2	Określanie dodatkowej ilości czynnika chłodniczego	13
6.3	Obliczanie pełnej ilości napełnienia	13
6.4	Napełnianie dodatkową ilością czynnika chłodniczego	13
6.5	Próba szczelności połączeń przewodów rurowych po napełnieniu czynnikiem chłodniczym	13
6.6	Mocowanie etykiety informującej o fluorowanych gazach cieplarnianych	14
7	Instalacja elektryczna	14
7.1	Specyfikacja standardowych elementów elektrycznych	14
7.2	Podłączanie okablowania elektrycznego do jednostki zewnętrznej	15
8	Kończenie instalacji jednostki zewnętrznej	15
8.1	Kończenie instalacji jednostki zewnętrznej	15
9	Przekazanie do eksploatacji	15
9.1	Lista kontrolna przed przekazaniem do eksploatacji	15
9.2	Lista kontrolna podczas przekazania do eksploatacji	16
9.3	Wykonanie uruchomienia testowego	16
10	Czynności konserwacyjne i serwisowe	16
11	Utylizacja	17
12	Dane techniczne	17
12.1	Schemat okablowania	17
12.1.1	Ogólna legenda schematu okablowania elektrycznego	17
12.2	Schemat prowadzenia przewodów rurowych	18
12.2.1	Schemat prowadzenia przewodów rurowych: Jednostka zewnętrzna	18

1 Informacje o dokumentacji

1.1 Informacje na temat tego dokumentu



OSTRZEŻENIE

Należy dopilnować, aby instalacja, serwisowanie, konserwacja, naprawy były realizowane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby zgodnie z instrukcjami firmy Daikin (z uwzględnieniem wszystkich dokumentów wymienionych w sekcji "Zestaw dokumentacji") i z zastosowaniem wskazanych tam materiałów, a także zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. W Europie oraz w miejscach, w których obowiązują normy IEC, zastosowanie ma norma EN/IEC 60335-2-40.



INFORMACJA

Należy upewnić się, że użytkownik posiada dokumentację drukowaną oraz zalecić zachowanie jej na przyszłość.

Docelowi czytelnicy dokumentu

Autoryzowani instalatorzy



INFORMACJA

Ten rozdział zawiera instrukcje dotyczące wyłącznie montażu urządzenia zewnętrznego. Informacje dotyczące instalacji urządzenia wewnętrznego (montażu urządzenia wewnętrznego, podłączania przewodów czynnika chłodniczego do urządzenia wewnętrznego, podłączania przewodów elektrycznych do urządzenia wewnętrznego itd...) zawiera instrukcja instalacji urządzenia wewnętrznego.

Zestaw dokumentacji

Niniejszy dokument jest częścią zestawu dokumentacji. Pełen zestaw składa się z następujących elementów:

- **Ogólne środki ostrożności:**
 - Instrukcja bezpieczeństwa, którą NALEŻY przeczytać przed przystąpieniem do instalacji
 - Format: Papierowa (w opakowaniu urządzenia zewnętrznego)
- **Instrukcja montażu urządzenia zewnętrznego:**
 - Instrukcje dotyczące instalacji
 - Format: Papierowa (w opakowaniu urządzenia zewnętrznego)
- **Podręcznik referencyjny dla instalatora:**
 - Przygotowanie do instalacji, dane referencyjne,...
 - Format: Pliki w postaci cyfrowej na stronie <https://www.daikin.eu>. Użyj funkcji wyszukiwania 🔍 aby znaleźć swój model.

Najnowsze wersje dostarczonej dokumentacji są publikowane na regionalnej stronie WWW firmy Daikin oraz dostępne za pośrednictwem dealera.

Zeskanuj kod QR znajdujący się poniżej, aby uzyskać dostęp do pełnej dokumentacji i dodatkowych informacji na temat produktu na stronie WWW Daikin.





Oryginał instrukcji opracowano w języku angielskim. Instrukcje we wszystkich pozostałych językach są tłumaczeniami instrukcji oryginalnej.

Dane techniczne

- **Podzbiór** najbardziej aktualnych danych technicznych jest dostępny w regionalnej witrynie WWW Daikin (ogólnodostępnej).
- **Kompletny zestaw** aktualnych danych technicznych jest dostępny w serwisie internetowym Daikin Business Portal (wymagane jest uwierzytelnienie).

2 Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora

Zawsze należy przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa i przepisów.

Montaż urządzenia (patrz "**4 Montaż urządzenia**" [p 9])



OSTRZEŻENIE

Instalację należy powierzyć monterowi; wybór materiałów i miejsca instalacji musi odpowiadać właściwym przepisom. W Europie właściwą normą jest norma EN378.

Miejsce montażu (patrz "**4.1 Przygotowanie miejsca montażu**" [p 10])



PRZESTROGA

- Należy sprawdzić, czy miejsce instalacji wytrzyma ciężar urządzenia. Nieprawidłowo przeprowadzony montaż może być źródłem niebezpieczeństwa. Ponadto może powodować wibracje lub hałas podczas pracy urządzenia.
- Należy zapewnić odpowiednią przestrzeń serwisową.
- NIE należy montować urządzenia w sposób powodujący jego stykanie się z sufitem lub ścianą, ponieważ może to powodować wibracje.



OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie było narażone na uszkodzenia mechaniczne, w dobrze przewietrzonym pomieszczeniu bez stale aktywnych źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, działającego grzejnika gazowego lub elektrycznego). Pomieszczenie musi mieć wymiary określone w rozdziale Ogólne środki ostrożności.

Montaż przewodów rurowych (patrz "**5 Montaż przewodów rurowych**" [p 11])



A2L

OSTRZEŻENIE: MATERIAŁ ŁATWOPALNY

Czynnik chłodniczy używany w urządzeniu jest umiarkowanie palny.



PRZESTROGA

Przewody i połączenia systemu split powinny być wykonane z użyciem połączeń stałych w miejscach przebywania ludzi, z wyjątkiem połączeń bezpośrednich między urządzeniem wewnętrznym a rurociągami.



PRZESTROGA

- W miejscu instalacji niedozwolone jest lutowanie twarde ani spawanie urządzeń w momencie dostawy zawierających czynnik R32.
- W trakcie instalacji systemu chłodniczego połączenia części, z których co najmniej jedna zawiera czynnik chłodniczy, należy wykonywać z uwzględnieniem następujących wymagań: w miejscach przebywania ludzi niedozwolone są połączenia rozłączalne (wymagane są połączenia stałe) elementów z czynnikiem R32, z wyjątkiem wykonywanych na miejscu połączeń bezpośrednich między urządzeniem wewnętrznym a rurociągami. Wykonywane na miejscu połączenia bezpośrednie między rurociągami a urządzeniami wewnętrznymi powinny być rozłączalne (nie powinny to być połączenia stałe).



OSTRZEŻENIE

Przed uruchomieniem sprężarki należy w sposób pewny przymocować przewody czynnika chłodniczego. Jeśli podczas pracy sprężarki przewody czynnika chłodniczego NIE są podłączone, a zawór odcinający jest otwarty, dojdzie do zassania powietrza. Spowoduje to wytworzenie nieprawidłowego ciśnienia w cyklu chłodniczym, co może doprowadzić do uszkodzenia urządzeń, a nawet obrażeń ciała.



PRZESTROGA

- Niedokładne wykonanie połączenia kielichowego może spowodować wydostawanie się czynnika chłodniczego w postaci gazowej.
- NIE używać ponownie rozszerzonych fragmentów. Należy utworzyć nowe rozszerzenia w celu uniknięcia wycieków gazu.
- Należy użyć nakrętek połączeń kielichowych dołączonych do urządzenia. Zastosowanie innych nakrętek może spowodować wyciek gazu czynnika chłodniczego.



PRZESTROGA

NIE należy otwierać zaworów przed zakończeniem wykonywania połączenia kielichowego. Mogłoby to spowodować wyciek gazowego czynnika chłodniczego.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO WYBUCHU

NIE należy otwierać zaworów odcinających przed zakończeniem osuszania próżniowego.

Napełnianie czynnikiem chłodniczym (patrz "**6 Napełnianie czynnikiem chłodniczym**" [p 13])



OSTRZEŻENIE

- Czynnik chłodniczy używany w układzie jest umiarkowanie palny, ale w normalnych warunkach NIE wydostaje się z układu. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego do pomieszczenia jego kontakt z ogniem, palnikiem, grzejnikiem lub kuchenką może spowodować powstanie szkodliwego gazu.
- WYŁĄCZYĆ wszystkie urządzenia grzewcze działające na zasadzie spalania, przewietrzyć pomieszczenie i skontaktować się z dealermem, u którego dokonano zakupu.
- NIE należy korzystać z urządzenia do momentu potwierdzenia przez serwisanta zakończenia naprawy elementów, z których nastąpił wyciek.

2 Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora



OSTRZEŻENIE

- Należy stosować wyłącznie czynnik chłodniczy R32. Użycie innych substancji może doprowadzić do wybuchu lub wypadku.
- Czynnik chłodniczy R32 zawiera fluorowane gazy cieplarniane. Jego wartość wskaźnika odzwierciedlającego potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP) wynosi 675. Gazów tych NIE WOLNO uwalniać do atmosfery.
- Podczas napełniania czynnikiem chłodniczym należy ZAWSZE nosić rękawice ochronne i okulary.



OSTRZEŻENIE

NIGDY nie należy dotykać bezpośrednio wyciekającego czynnika chłodniczego. Może to spowodować poważne obrażenia w wyniku odmrożenia.

Montaż elektryczny (patrz **"7 Instalacja elektryczna"** [p 14])



OSTRZEŻENIE

- Okablowanie MUSI być wykonane przez autoryzowanego elektryka i MUSI być zgodne przepisami krajowymi.
- Połączenia elektryczne należy podłączać do okablowania stałego.
- Wszystkie elementy pozyskane na miejscu oraz wszelkie konstrukcje elektryczne MUSZĄ być zgodnie z obowiązującymi przepisami.



OSTRZEŻENIE

- Niepodłączenie lub nieprawidłowe podłączenie fazy N może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Należy zapewnić dobre uziemienie. NIE NALEŻY uziemiać urządzenia do rur, ochronnika przepięciowego lub uziemienia telefonicznego. Nieprawidłowe uziemienie może być przyczyną porażenia elektrycznego.
- Należy zainstalować wymagane bezpieczniki lub wyłączniki automatyczne.
- Kable elektryczne należy zamocować za pomocą opasek, aby NIE stykały się z rurami ani ostrymi krawędziami, zwłaszcza po stronie wysokiego ciśnienia.
- NIE używać przewodów owijanych taśmą, przedłużaczy ani połączeń z rozgałęźników. Mogą one doprowadzić do przegrzania, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
- NIE instalować kondensatora przesuwającego fazę, ponieważ ta jednostka wyposażona jest w inwerter. Kondensator przesuwający fazę zmniejszy jej wydajność i może doprowadzić do wypadków.



OSTRZEŻENIE

Jako przewody zasilające ZAWSZE należy używać przewodów wielożyłowych.



OSTRZEŻENIE

Należy użyć wyłącznika automatycznego III kategorii wytrzymałości udarowej, odcinającego wszystkie bieguny z odstępem między biegunami co najmniej 3 mm.



OSTRZEŻENIE

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, MUSI zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela jego serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.



OSTRZEŻENIE

NIE podłączać przewodu zasilającego do urządzenia wewnętrznego. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.



OSTRZEŻENIE

- NIE należy instalować w urządzeniu podzespołów elektrycznych zakupionych u lokalnych sprzedawców.
- NIE należy tworzyć odgałęzień przewodu zasilającego pompy skroplin itp. od listwy zaciskowej. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.



OSTRZEŻENIE

Okablowanie łączące powinno znajdować się z dala od przewodów miedzianych bez izolacji termicznej; przewody tego typu mogą być bardzo gorące.

Kończenie instalacji urządzenia wewnętrznego (patrz **"8 Kończenie instalacji jednostki zewnętrznej"** [p 15])



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- Upewnij się, że system jest prawidłowo uziemiony.
- Wyłącz zasilanie przed przystąpieniem do czynności serwisowych.
- Założ pokrywę skrzynki elektrycznej przed włączeniem zasilania.

Pierwszy rozruch (patrz **"9 Przekazanie do eksploatacji"** [p 15])



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO POPARZENIA/ODMROŻENIA



PRZESTROGA

Podczas testowania urządzeń NIE wolno przeprowadzać żadnych prac na urządzeniach wewnętrznych.

W trakcie testowania uruchomione zostanie NIE TYLKO urządzenie zewnętrzne, ale również podłączone urządzenie wewnętrzne. Prowadzenie prac na urządzeniu wewnętrznym w trakcie testowania jest niebezpieczne.



PRZESTROGA

NIE wolno wkładać palców, prętów ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. NIE wolno zdejmować osłony wentylatora. Może to spowodować obrażenia ciała, gdyż wentylator obraca się z dużą szybkością.

Konserwacja i serwisowanie (patrz sekcja **"10 Czynności konserwacyjne i serwisowe"** [p 16])



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO POPARZENIA/ODMROŻENIA



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Wszystkie podzespoły elektryczne (również termistory) są zasilane z sieci. NIE DOTYKAJ ich gołymi rękami.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

Przed przystąpieniem do czynności serwisowych odłączyć zasilanie na więcej niż 10 minut i zmierzyć napięcie pomiędzy bolcami kondensatorów obwodu głównego bądź komponentów elektrycznych. Zanim będzie można dotknąć komponentów elektrycznych, napięcie MUSI być mniejsze niż 50 V prądu stałego. Informacje na temat lokalizacji styków zawiera schemat okablowania.

**OSTRZEŻENIE**

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub napraw, **ZAWSZE** należy najpierw odłączyć zasilanie wyłącznikiem głównym na tablicy rozdzielczej, wyjąć bezpieczniki lub rozłączyć urządzenia zabezpieczające.
- NIE** należy dotykać elementów działających pod napięciem jeszcze przez 10 minut po wyłączeniu urządzenia ze względu na niebezpieczeństwo ze strony wysokiego napięcia.
- Należy zauważyć, że niektóre części skrzynki elektrycznej są bardzo gorące.
- NIE** wolno dotykać elementów przewodzących prąd.
- Urządzenia **NIE WOLNO** zwilżać. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Informacje dotyczące sprężarki**NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

- Używaj tej sprężarki tylko w systemach uziemionych.
- Przed rozpoczęciem serwisowania sprężarki wyłącz zasilanie.
- Po zakończeniu serwisowania z powrotem załóż pokrywę skrzynki elektrycznej i pokrywę serwisową.

**PRZESTROGA**

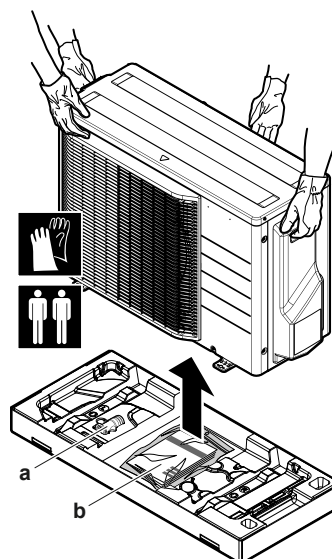
ZAWSZE noś okulary ochronne oraz rękawice ochronne.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO WYBUCHU**

- Do odcięcia sprężarki użyj obcinaka do rur.
- NIE UŻYWAJ** urządzeń do lutowania.
- Stosuj wyłącznie zatwierdzone czynniki chłodnicze i środki smarne.

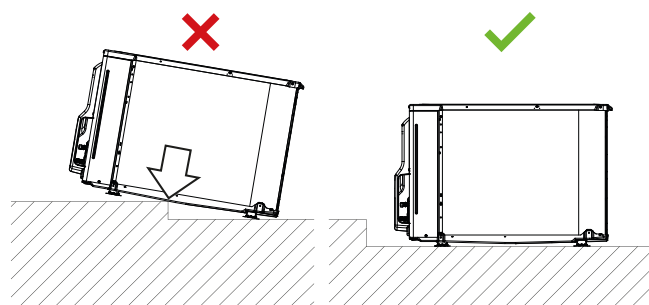
**NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO POPARZENIA/ODMROŻENIA**

NIE DOTYKAJ sprężarki gołymi rękami.

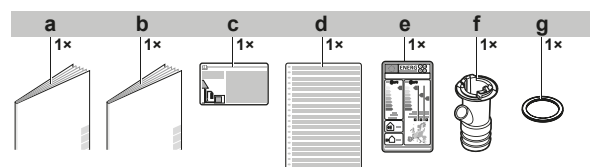


- a Króciec odprowadzania skroplin
b Torba na akcesoria

Należy dopilnować, aby urządzenie zostało umieszczone na płaskiej powierzchni, aby uniknąć uszkodzeń.

**3.1.2 Demontaż akcesoriów z urządzenia zewnętrznego**

Upewnij się, że wraz z urządzeniem dostarczono wszystkie przedstawione poniżej akcesoria:



- a Ogólne środki ostrożności
b Instrukcja instalacji urządzenia zewnętrznego
c Etykieta informująca o fluorowanych gazach cieplarnianych
d Wielojęzyczna etykieta informująca o fluorowanych gazach cieplarnianych
e Etykieta informująca o poborze energii
f Króciec odprowadzania skroplin (dostarczony osobno na dnie opakowania)
g Uszczelnienie króćca odprowadzania skroplin

3 Informacje o opakowaniu**3.1 Jednostka zewnętrzna****3.1.1 Przenoszenie jednostki zewnętrznej****PRZESTROGA**

Aby uniknąć obrażeń, **NIE NALEŻY** dotykać wlotów powietrza ani żeber aluminiowych jednostki.

Jednostkę zewnętrzną można przenosić wyłącznie w następujący sposób:

4 Montaż urządzenia**OSTRZEŻENIE**

Instalację należy powierzyć monterowi; wybór materiałów i miejsca instalacji musi odpowiadać właściwym przepisom. W Europie właściwą normą jest norma EN378.

4 Montaż urządzenia

4.1 Przygotowanie miejsca montażu

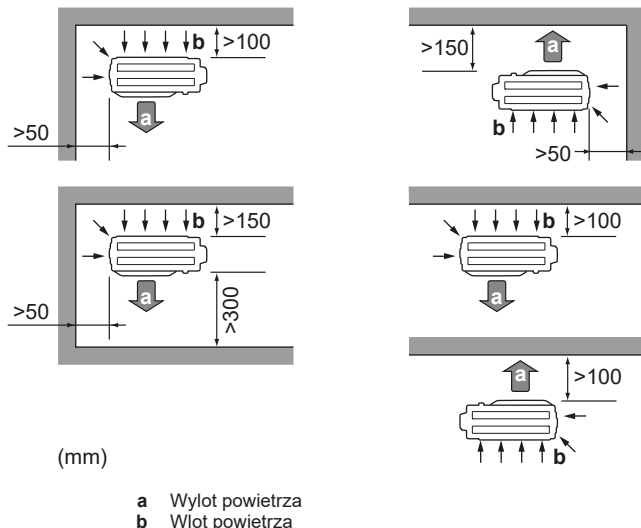


OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie było narażone na uszkodzenia mechaniczne, w dobrze przewietrzanym pomieszczeniu bez stale aktywnych źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, działającego grzejnika gazowego lub elektrycznego). Pomieszczenie musi mieć wymiary określone w rozdziale Ogólne środki ostrożności.

4.1.1 Wymagania co do miejsca montażu urządzenia zewnętrznego

Należy pamiętać o następujących wskazówkach dotyczących odstępów:



UWAGA

Wysokość ściany po stronie wylotu z urządzenia zewnętrznego MUSI wynosić ≤ 1200 mm.

NIE należy instalować jednostki w obszarach wrażliwych na hałasy (np. w pobliżu sypialni), aby odgłosy pracy nie sprawiały kłopotu.

Uwaga: W przypadku prowadzenia pomiarów natężenia dźwięku w rzeczywistych warunkach pracy instalacji zmierzona wartość może być wyższa niż poziom ciśnienia akustycznego wymieniony w danych technicznych w punkcie Spektrum dźwięku ze względu na hałas otoczenia oraz odbicia.



INFORMACJA

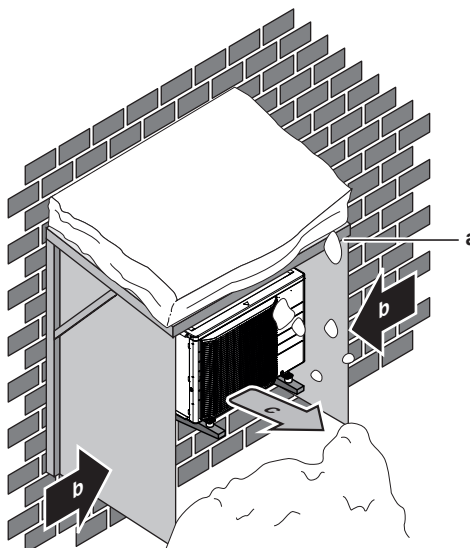
Poziom ciśnienia akustycznego jest niższy niż 70 dBA.

Urządzenie zewnętrzne przeznaczone jest tylko do instalacji na zewnątrz pomieszczeń i w temperaturach otoczenia w podanych poniżej zakresach:

Tryb chłodzenia	Tryb ogrzewania
-10~46°C t.such.	-30~24°C t.such.

4.1.2 Dodatkowe wymagania co do miejsca montażu urządzenia zewnętrznego w chłodnym klimacie

Należy chronić jednostkę zewnętrzną przed opadami śniegu i uważać, aby jednostka zewnętrzna NIGDY nie została przykryta śniegiem.



- a Pokrywa przeciwśnieżna lub daszek
- b Dominujący kierunek wiatru
- c Wylot powietrza

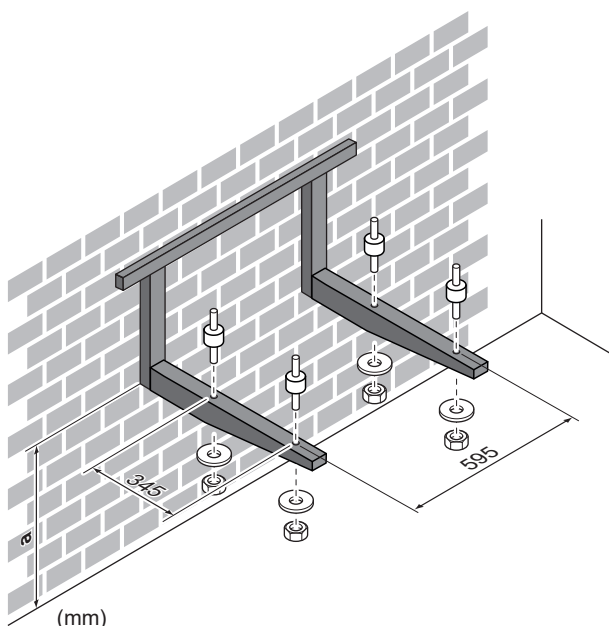
Zaleca się pozostawienie co najmniej 150 mm wolnego miejsca pod urządzeniem (300 mm w miejscach, w których występują intensywne opady śniegu). Ponadto należy upewnić się, że urządzenie jest umieszczone na wysokości co najmniej 100 mm ponad maksymalnym przewidywanym poziomem warstwy śniegu. Więcej informacji zawiera punkt "4.2 Montaż urządzenia zewnętrznego" ► 10].

W rejonach, w których występują obfite opady śniegu, bardzo ważne jest, aby wybierać takie miejsce montażu, w którym śnieg NIE będzie zakłócał działania urządzenia. W razie zagrożenia zawiewaniem śniegu należy upewnić się, że nie będzie on padał na węzownicę wymiennika ciepła. W razie potrzeby należy zainstalować osłonę przeciwśnieżną lub hangar.

4.2 Montaż urządzenia zewnętrznego

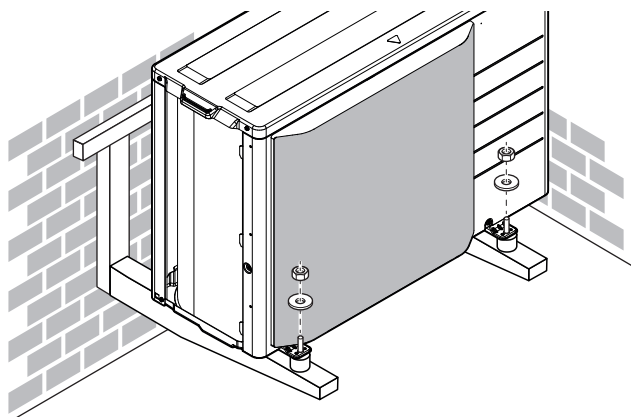
4.2.1 Przygotowanie konstrukcji montażowej

Jeśli istnieje ryzyko przenoszenia drgań na konstrukcję budynku, należy stosować gumowe podkładki (nie należą do wyposażenia).



- a 100 mm powyżej przewidywanego poziomu warstwy śniegu

4.2.2 Montaż jednostki zewnętrznej



4.2.3 Przygotowanie odprowadzania skroplin



UWAGA

Jeśli jednostka jest zainstalowana w chłodnym klimacie, należy zastosować odpowiednie środki, aby odprowadzana skroplona woda NIE ZAMARZAŁA.



INFORMACJA

Aby uzyskać informacje na temat dostępnych opcji należy skontaktować się ze sprzedawcą.

5 Montaż przewodów rurowych

5.1 Przygotowanie przewodów rurowych czynnika chłodniczego

5.1.1 Wymagania dotyczące przewodów czynnika chłodniczego



PRZESTROGA

Przewody rurowe należy KONIECZNIE montować zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w sekcji "5 Montaż przewodów rurowych" [p. 11]. Zastosowane połączenia mechaniczne (np. lutowane+kielichowe) muszą być zgodne z wymogami określonymi w najnowszej wersji normy ISO14903.



PRZESTROGA

Przewody i połączenia systemu split powinny być wykonane z użyciem połączeń stałych w miejscach przebywania ludzi, z wyjątkiem połączeń bezpośrednich między urządzeniem wewnętrznym a rurociągami.



UWAGA

Przewody rurowe i inne podzespoły pod ciśnieniem powinny być przystosowane do danego czynnika chłodniczego. W przypadku przewodów czynnika należy stosować rury miedziane bez szwu, z miedzi beztlenowej odtlenione kwasem fosforowym.

- Ilość obcych substancji wewnątrz przewodów (w tym olejów używanych przy produkcji) nie może przekraczać 30 mg/10 m.

Średnica przewodów czynnika chłodniczego

Zewnętrzna średnica przewodu rurowego	
Przewód cieczowy	Przewód gazowy
Ø6,4 mm (1/4")	Ø9,5 mm (3/8")

Materiał przewodów czynnika chłodniczego

- Materiał przewodów rurowych:** miedź beztlenowa odtleniona kwasem fosforowym, bez szwu
- Połączenia kielichowe:** Stosować tylko przewody ze stopów wyżarzonych.
- Stopień odpuszczenia i grubość ścianki przewodu:**

Średnica zewnętrzna (Ø)	Stopień odpuszczenia	Grubość (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4")	Odpuszczone (O)	≥0,8 mm	
9,5 mm (3/8")	Odpuszczone (O)		

^(a) W zależności od obowiązujących przepisów oraz maksymalnego ciśnienia roboczego urządzenia (zobacz "PS High" na tabliczce znamionowej urządzenia) mogą być wymagane przewody o większej grubości.

5.1.2 Izolacja przewodów czynnika chłodniczego

- Jako izolacji należy użyć pianki polietylenowej:
 - o współczynniku przenikalności cieplnej od 0,041 do 0,052 W/mK (od 0,035 do 0,045 kcal/mh°C)
 - o odporności na działanie ciepła przynajmniej 120°C
- Grubość izolacji:

Średnica zewnętrzna przewodu (Ø _p)	Średnica wewnętrzna izolacji (Ø _i)	Grubość izolacji (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm
9,5 mm (3/8")	10~14 mm	≥13 mm



Jeśli temperatura przekracza 30°C, a wilgotność względna przekracza 80%, to materiały uszczelniające powinny mieć grubość co najmniej 20 mm, aby zapobiec kondensacji na powierzchni izolacji.

5.1.3 Długość przewodów czynnika chłodniczego i różnica poziomów

Co?	Odległość
Maksymalna dopuszczalna długość przewodu	20 m
Minimalna dopuszczalna długość przewodu	1,5 m
Maksymalna dopuszczalna różnica wysokości	15 m

5.2 Podłączanie przewodów czynnika chłodniczego



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO POPARZENIA/ODMROŻENIA

5 Montaż przewodów rurowych



PRZESTROGA

- W miejscu instalacji niedozwolone jest lutowanie twarde ani spawanie urządzeń w momencie dostawy zawierających czynnik R32.
- W trakcie instalacji systemu chłodniczego połączenia części, z których co najmniej jedna zawiera czynnik chłodniczy, należy wykonywać z uwzględnieniem następujących wymagań: w miejscach przebywania ludzi niedozwolone są połączenia rozłączalne (wymagane są połączenia stałe) elementów z czynnikiem R32, z wyjątkiem wykonywanych na miejscu połączeń bezpośrednich między urządzeniem wewnętrznym a rurociągami. Wykonywane na miejscu połączenia bezpośrednie między rurociągami a urządzeniami wewnętrznymi powinny być rozłączalne (nie powinny to być połączenia stałe).

5.2.1 Podłączanie przewodów czynnika chłodniczego do urządzenia zewnętrznego

- Długość przewodów rurowych.** Przewody rurowe powinny być jak najkrótsze.
- Zabezpieczenie przewodów rurowych.** Należy zabezpieczyć przewody rurowe przed uszkodzeniem fizycznym.



OSTRZEŻENIE

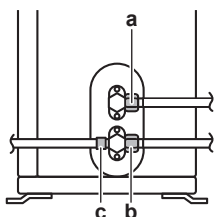
Przed uruchomieniem sprężarki należy w sposób pewny przymocować przewody czynnika chłodniczego. Jeśli podczas pracy sprężarki przewody czynnika chłodniczego NIE są podłączone, a zawór odcinający jest otwarty, dojdzie do zassania powietrza. Spowoduje to wytworzenie nieprawidłowego ciśnienia w cyklu chłodniczym, co może doprowadzić do uszkodzenia urządzeń, a nawet obrażeń ciała.



UWAGA

- Należy stosować nakrętki dołączone do urządzenia.
- Aby uniknąć wycieków gazu, posmaruj TYLKO wewnętrzną powierzchnię nakrętki olejem sprężarkowym. Użyj oleju sprężarkowego dla czynnika R32 (FW68DA).
- NIE używać złączek ponownie.

- Podłącz przyłączy ciekłego czynnika chłodniczego od jednostki wewnętrznej do zaworu odcinającego cieczowego w jednostce zewnętrznej.



- a Zawór odcięcia cieczy
- b Zawór odcięcia gazu
- c Otwór serwisowy

- Wykonaj połączenie przyłącza gazowego czynnika chłodniczego od jednostki wewnętrznej do zaworu odcinającego czynnika gazowego w jednostce zewnętrznej.



UWAGA

Zaleca się, aby przewody rurowe czynnika chłodniczego pomiędzy jednostką wewnętrzną a zewnętrzną instalowane były w kabale lub aby owinięte były taśmą wykończeniową.

5.3 Sprawdzanie przewodów czynnika chłodniczego

5.3.1 Sprawdzanie, czy nie ma wycieków



UWAGA

NIE przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego dla tej jednostki (patrz "PS High" na tabliczce znamionowej jednostki).



UWAGA

Należy ZAWSZE stosować roztwór do prób szczelności zalecanego typu.

NIGDY nie używać wody z mydłem:

- Woda z mydłem może powodować pękanie części, takich jak nakrętki połączeń kielichowych lub pokryw zaworów odcinających.
- Woda z mydłem może zawierać sól, która pochłania wilgoć, a następnie zamarza po schłodzeniu rur.
- Woda z mydłem zawiera amoniak, który może powodować korozję połączeń kielichowych (między mosiężną nakrętką kielichową a miedzianym kielichem).

- Naładuj system azotem, uzyskując ciśnienie na poziomie 200 kPa (2 bary). Zaleca się podanie działaniu ciśnienia do 3000 kPa (30 barów) w celu wykrycia niewielkich nieszczelności.
- Sprawdź szczelność, nakładając na wszystkie połączenia roztwór do prób szczelności.
- Całkowicie usuń azot.

5.3.2 Przeprowadzanie odsysania próżniowego



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO WYBUCHU

NIE należy otwierać zaworów odcinających przed zakończeniem osuszania próżniowego.

- Wytwórz w systemie próżnię, aż ciśnienie na rozgałęzieniu wskaże -0,1 MPa (-1 bara).
- Pozostaw bez zmian przez 4–5 minut i sprawdź ciśnienie:

Jeśli ciśnienie...	Wtedy...
Nie zmienia się	W układzie nie mam wilgoci. Ta procedura jest zakończona.
Zwiększa się	W układzie znajduje się wilgoć. Przejdź do następnego kroku.

- Opróżniaj układ przez co najmniej 2 godziny, aż do osiągnięcia poziomu ciśnienia kolektora wynoszącego -0,1 MPa (-1 bar).
- Po WYŁĄCZENIU pompy sprawdzaj ciśnienie przez przynajmniej 1 godzinę.
- Jeśli ciśnienie docelowe NIE zostanie osiągnięte lub jeśli NIE MOŻNA utrzymać ciśnienia przez 1 godzinę, wykonaj następujące czynności:
 - Sprawdź ponownie, czy nie ma wycieków.
 - Ponownie wykonaj odsysanie próżniowe.



UWAGA

Po zakończeniu prac instalacyjnych i wykonaniu odsysania próżniowego konieczne otwórz wszystkie zawory odcinające. Uruchomienie układu przy zamkniętych zaworach odcinających może spowodować uszkodzenie sprężarki.

6 Napełnianie czynnikiem chłodniczym

6.1 Informacje dotyczące czynnika chłodniczego

Ten produkt zawiera fluorowane gazy cieplarniane. Gazów tych NIE należy uwalniać do atmosfery.

Rodzaj czynnika chłodniczego: R32

Wartość wskaźnika odzwierciedlającego potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP): 675

W zależności od obowiązujących przepisów może być konieczne przeprowadzanie okresowych kontroli pod kątem szczelności. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z instalatorem.



OSTRZEŻENIE: MATERIAŁ UMIARKOWANIE ŁATWOPALNY

Czynnik chłodniczy używany w urządzeniu jest umiarkowanie palny.



OSTRZEŻENIE

- Czynnik chłodniczy używany w układzie jest umiarkowanie palny, ale w normalnych warunkach NIE wydostaje się z układu. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego do pomieszczenia jego kontakt z ogniem, palnikiem, grzejnikiem lub kuchenką może spowodować powstanie szkodliwego gazu.
- **WYŁĄCZYĆ** wszystkie urządzenia grzewcze działające na zasadzie spalania, przewietrzyć pomieszczenie i skontaktować się z dealerem, u którego dokonano zakupu.
- NIE należy korzystać z urządzenia do momentu potwierdzenia przez serwisanta zakończenia naprawy elementów, z których nastąpił wyciek.



OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie było narażone na uszkodzenia mechaniczne, w dobrze przewietrzonym pomieszczeniu bez stałe aktywnych źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, działającego grzejnika gazowego lub elektrycznego). Pomieszczenie musi mieć wymiary określone w rozdziale Ogólne środki ostrożności.



OSTRZEŻENIE

- NIE należy dziurawić ani podpalać elementów obwodu czynnika chłodniczego.
- NIE należy przyspieszać procesu odszraniania ani czyścić urządzenia w sposób inny niż przewidziany przez jego producenta.
- Czynnik chłodniczy wewnątrz układu jest bezwonny.



OSTRZEŻENIE

NIGDY nie należy dotykać bezpośrednio wyciekającego czynnika chłodniczego. Może to spowodować poważne obrażenia w wyniku odmrożenia.

6.2 Określanie dodatkowej ilości czynnika chłodniczego

Jeśli całkowita długość przewodów cieczowych wynosi...	Wtedy...
≤10 m	NIE dodawaj czynnika chłodniczego.

Jeśli całkowita długość przewodów cieczowych wynosi...	Wtedy...
>10 m	$R = (\text{całkowita długość (m) przewodów cieczowych} - 10 \text{ m}) \times 0,020$ $R = \text{ilość uzupełnienia (kg) (zaokrąglona do 0,01 kg)}$



INFORMACJA

Długość przewodów to długość przewodów cieczowych w jedną stronę.

6.3 Obliczanie pełnej ilości napełnienia



INFORMACJA

Jeśli konieczne jest pełne naładowanie, całkowita ilość czynnika chłodniczego do naładowania wynosi: określony fabrycznie ładunek czynnika chłodniczego (patrz tabliczka znamionowa jednostki) + określona ilość dodatkowa.

6.4 Napełnianie dodatkową ilością czynnika chłodniczego



OSTRZEŻENIE

- Należy stosować wyłącznie czynnik chłodniczy R32. Użycie innych substancji może doprowadzić do wybuchu lub wypadku.
- Czynnik chłodniczy R32 zawiera fluorowane gazy cieplarniane. Jego wartość wskaźnika odzwierciedlającego potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP) wynosi 675. Gazów tych NIE WOLNO uwalniać do atmosfery.
- Podczas napełniania czynnikiem chłodniczym należy ZAWSZE nosić rękawice ochronne i okulary.

Wymaganie wstępne: Przed napełnieniem dodatkową ilością czynnika chłodniczego należy upewnić się, że przewody czynnika zostały podłączone i sprawdzone (wykonując próbę szczelności i odsysanie próżniowe).

- 1 Podłącz butlę z czynnikiem chłodniczym do króćca serwisowego.
- 2 Napełnij dodatkową ilością czynnika chłodniczego.
- 3 Otwórz gazowy zawór odcinający.

6.5 Próba szczelności połączeń przewodów rurowych po napełnieniu czynnikiem chłodniczym

- 1 Wykonaj próby szczelności, patrz "5.3 Sprawdzanie przewodów czynnika chłodniczego" [p. 12].
- 2 Napełnij układ czynnikiem chłodniczym.
- 3 Sprawdź, czy po napełnieniu nie występują wycieki czynnika chłodniczego (patrz niżej)

Próby szczelności połączeń wewnętrznych przewodów rurowych czynnika chłodniczego

- 1 Należy stosować metodę weryfikacji szczelności o czułości minimalnej 5 g czynnika/rok. Przy próbach szczelności należy stosować ciśnienie równe co najmniej 0,25 razy maksymalne ciśnienie robocze (pozycja "PS High" (Wysokie ciśnienie) na tabliczce znamionowej urządzenia).

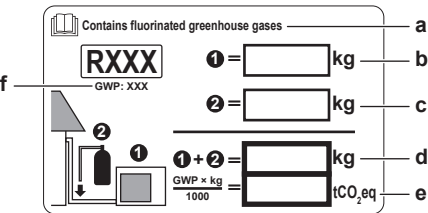
W przypadku wykrycia nieszczelności

- 1 Odessij czynnik chłodniczy, napraw połączenie i powtórz próbę.

7 Instalacja elektryczna

6.6 Mocowanie etykiety informującej o fluorowanych gazach cieplarnianych

1 Wypełnić etykietę zgodnie z poniższymi wytycznymi:



- a Jeśli razem z urządzeniem dostarczona została wielojęzyczna etykieta dotycząca fluorowanych gazów cieplarnianych (patrz wyposażenie dodatkowe), należy odkleić wariant z odpowiednim językiem i nakleić na a.
- b Fabryczne napełnienie czynnikiem: patrz tabliczka znamionowa urządzenia
- c Napełnienie dodatkową ilością czynnika chłodniczego
- d Łączna ilość czynnika chłodniczego
- e Ilość fluorowanych gazów cieplarnianych dla całej instalacji chłodniczej wyrażona w tonach równoważnika CO₂.
- f GWP = wskaźnik odzwierciedlający potencjał tworzenia efektu cieplarnianego

UWAGA

Przepisy prawa dotyczące **fluorowanych gazów cieplarnianych** wymagają, aby ilość czynnika chłodniczego, jaką napełnione jest urządzenie, podana była zarówno jako masa, jak i w postaci ekwiwalentu CO₂.

Wzór na obliczenie ilości wyrażonej w tonach ekwiwalentu CO₂: Wartość GWP czynnika chłodniczego × łączne napełnienie czynnikiem [w kg]/1000

Użyj wartości GWP podanej na etykiecie informującej o ilości czynnika chłodniczego.

2 Zamocuj plakietkę po wewnętrznej stronie urządzenia zewnętrznego, w pobliżu gazowych i cieczowych zaworów odcinających.

7 Instalacja elektryczna

NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

OSTRZEŻENIE

- Okablowanie MUSI być wykonane przez autoryzowanego elektryka i MUSI być zgodne przepisami krajowymi.
- Połączenia elektryczne należy podłączać do okablowania stałego.
- Wszystkie elementy pozyskane na miejscu oraz wszelkie konstrukcje elektryczne MUSZĄ być zgodnie z obowiązującymi przepisami.

OSTRZEŻENIE

Jako przewody zasilające ZAWSZE należy używać przewodów wielożyłowych.

OSTRZEŻENIE

Należy użyć wyłącznika automatycznego III kategorii wytrzymałości udarowej, odcinającego wszystkie bieguny z odstępem między biegunami co najmniej 3 mm.

OSTRZEŻENIE

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, MUSI zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela jego serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

OSTRZEŻENIE

NIE podłączać przewodu zasilającego do urządzenia wewnętrznego. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

OSTRZEŻENIE

- NIE należy instalować w urządzeniu podzespołów elektrycznych zakupionych u lokalnych sprzedawców.
- NIE należy tworzyć odgałęzień przewodu zasilającego pompy skroplin itp. od listwy zaciskowej. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

OSTRZEŻENIE

Okablowanie łączące powinno znajdować się z dala od przewodów miedzianych bez izolacji termicznej; przewody tego typu mogą być bardzo gorące.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Wszystkie podzespoły elektryczne (również termistory) są zasilane z sieci. NIE DOTYKAJ ich gołymi rękami.

7.1 Specyfikacja standardowych elementów elektrycznych

UWAGA

Zalecamy używanie przewodów litych (jednożyłowych). W przypadku stosowania skrętki należy lekko skrócić żyły, aby połączyć koniec przewodnika i użyć go bezpośrednio w zacisku lub włożyć do okrągłej końcówki zaciskowej. Szczegółowe informacje znajdują się w sekcji "Wytyczne dotyczące podłączania przewodów elektrycznych" w przewodniku referencyjnym dla instalatora.

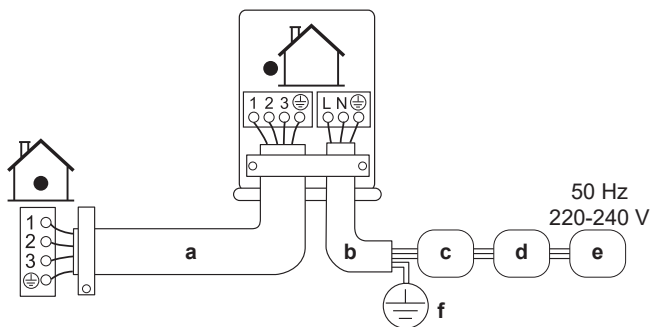
Zasilanie	
Napięcie	220~240 V
Częstotliwość	50 Hz
Faza	1~
Obecnie	RXTM30: 14,72 A
	RXTM40: 15,05 A
	RXTJ: 14,66 A
	RXTA: 14,83 A
	RXTP: 14,88 A
	ARXTM30: 14,72 A

Elementy	
Przewód zasilający	MUSI być zgodny z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych Przewód 3-żyłowy Rozmiar przewodu zależny od prądu, ale nie mniejszy niż 2,5 mm ²

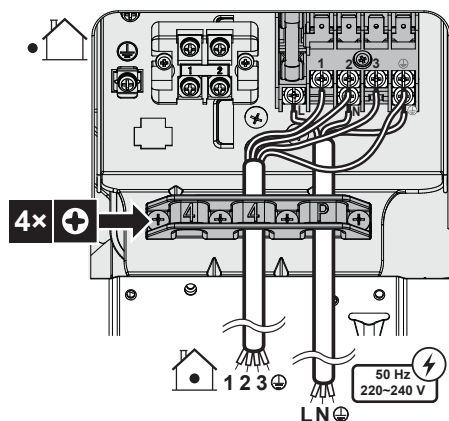
Elementy	
Przewód połączeniowy (urządzenie wewnętrzne ↔ urządzenie zewnętrzne)	Używać wyłącznie przewodów zgodnych z normami zharmonizowanymi, z podwójną izolacją, odpowiednich do przewidzianego napięcia Przewód 4-żyłowy Minimalny rozmiar 0,75 mm ²
Zalecany wyłącznik automatyczny	16 A
Detektor prądu upływowego do ziemi z wyłącznikiem / wyłącznik różnicowoprądowy	MUSI być zgodny z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych

7.2 Podłączanie okablowania elektrycznego do jednostki zewnętrznej

- Usunąć pokrywę akcesoriów.
- Otworzyć zacisk kablowy.
- Podłączyć kabel połączeniowy i zasilanie w następujący sposób:



- a Przewód połączeniowy
- b Przewód zasilający
- c Wyłącznik automatyczny (bezpiecznik o wielkości znamionowej zgodnej z tabliczką znamionową, pozyskany we własnym zakresie)
- d Wyłącznik różnicowoprądowy
- e Zasilanie
- f Uziemienie



- Mocno dokręć śruby zacisków. Zaleca się użycie śrubokręta krzyżakowego.

8 Kończenie instalacji jednostki zewnętrznej

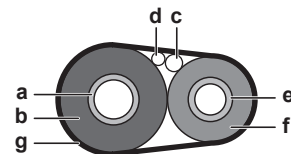
8.1 Kończenie instalacji jednostki zewnętrznej



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- Upewnij się, że system jest prawidłowo uziemiony.
- Wyłącz zasilanie przed przystąpieniem do czynności serwisowych.
- Założ pokrywę skrzynki elektrycznej przed włączeniem zasilania.

- Zaizoluj i przymocuj przewody czynnika chłodniczego i przewody w następujący sposób:



- a Przewód gazowy
- b Izolacja przewodu gazowego
- c Przewód połączeniowy
- d Okablowanie w miejscu instalacji (tam, gdzie ma zastosowanie)
- e Przewód cieczowy
- f Izolacja przewodu cieczowego
- g Taśma wykończeniowa

- Założ pokrywę serwisową.

9 Przekazanie do eksploatacji



UWAGA

Ogólna lista kontrolna przekazania do eksploatacji. Oprócz instrukcji dotyczących przekazania do eksploatacji w tym rozdziale, w serwisie internetowym Daikin Business Portal dostępna jest również ogólna lista kontrolna przekazania do eksploatacji (wymagane jest uwierzytelnianie).

Ogólna lista kontrolna przekazania do eksploatacji stanowi uzupełnienie do instrukcji zawartych w tym rozdziale i może być używana w charakterze wytycznych i szablonu protokołu z przekazania do eksploatacji i przekazania instalacji użytkownikowi.



UWAGA

ZAWSZE należy obsługiwać urządzenie z termistorami i/lub czujnikami/przełącznikami ciśnienia. W przeciwnym razie może dojść do spalenia sprężarki.

9.1 Lista kontrolna przed przekazaniem do eksploatacji

- Po instalacji urządzenia należy wykonać poniższe kontrole.
- Zamknąć urządzenie.
- Włączyć zasilanie urządzenia.

☐	Jednostka wewnętrzna jest zainstalowana prawidłowo.
☐	Jednostka zewnętrzna jest zainstalowana prawidłowo.
☐	Układ jest prawidłowo uziemia ny, a zaciski uziemienia zaciśnięte.

10 Czynności konserwacyjne i serwisowe

☐	Napięcie zasilania odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia.
☐	NIE ma luźnych połączeń ani uszkodzonych komponentów elektrycznych w skrzynce elektrycznej.
☐	NIE ma uszkodzonych komponentów ani ściśniętych rur w środku jednostek wewnętrznych i zewnętrznych.
☐	NIE ma wycieków czynnika chłodniczego .
☐	Rury czynnika chłodniczego (gazowe i cieczowe) są izolowane termicznie.
☐	Zainstalowane są rury właściwego rozmiaru i są one właściwie izolowane.
☐	Zawory odcinające (gazowe i cieczowe) w jednostce zewnętrznej są całkowicie otwarte.
☐	Odprowadzenie skroplin Należy upewnić się, że skropliny są odprowadzane bez przeszkód. Możliwe konsekwencje: Skroplona woda może ściekać.
☐	Urządzenie wewnętrzne odbiera sygnały z interfejsu do komunikacji z użytkownikiem .
☐	Określone przewody są używane do połączeń pomiędzy jednostkami .
☐	Bezpieczniki, wyłączniki automatyczne lub lokalnie zainstalowane urządzenia ochronne są zainstalowane zgodnie z niniejszym dokumentem i NIE zostały ominięte.

9.2 Lista kontrolna podczas przekazania do eksploatacji

☐	Wykonanie odpowietrzania .
☐	Wykonanie uruchomienia testowego .

9.3 Wykonanie uruchomienia testowego

INFORMACJA
Jeśli podczas rozruchu w urządzeniu wystąpi usterka, należy zapoznać się z instrukcją serwisową, która zawiera szczegółowe wytyczne dot. rozwiązywania problemów.

Wymaganie wstępne: Zasilanie MUSI być w określonym zakresie.

Wymaganie wstępne: Testowanie można wykonać w trybie chłodzenia lub ogrzewania.

Wymaganie wstępne: Informacje na temat ustawiania temperatury, trybu pracy itp. podano w instrukcji obsługi urządzenia wewnętrznego.

- W trybie chłodzenia wybierz najniższą możliwą do zaprogramowania temperaturę. W trybie ogrzewania wybierz najwyższą możliwą do zaprogramowania temperaturę. W razie potrzeby testowanie można wyłączyć.
- Po zakończeniu testu ustaw normalną temperaturę. W trybie chłodzenia: 26~28°C, w trybie ogrzewania: 20~24°C.
- Należy upewnić się, że wszystkie funkcje i części działają prawidłowo.
- System przestaje działać po 3 minutach od wyłączenia urządzenia.

INFORMACJA

- Nawet jeśli urządzenie jest wyłączone, zużywa energię.
- Po ponownym włączeniu zasilania wznawiany jest poprzednio wybrany tryb.

10 Czynności konserwacyjne i serwisowe

UWAGA
Ogólna lista kontrolna konserwacji/inspekcji. Oprócz instrukcji konserwacji w tym rozdziale, Daikin Business Portal zawiera również ogólną listę kontrolną konserwacji/inspekcji (wymagane uwierzytelnianie).

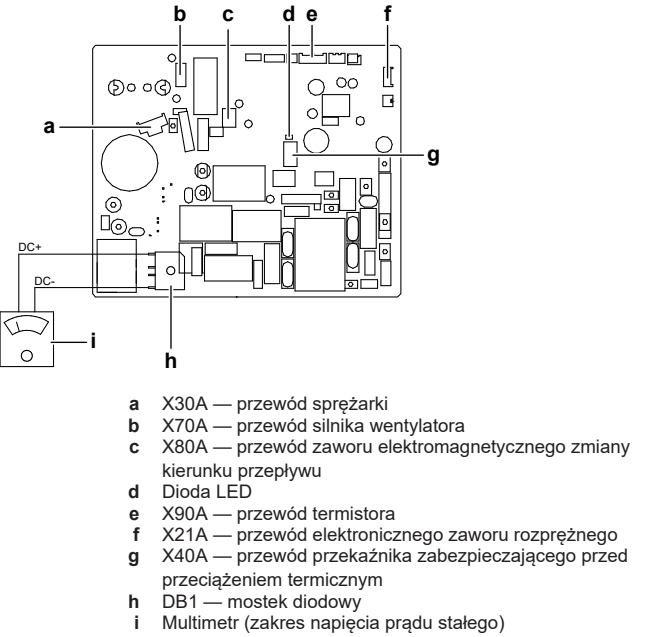
Ogólna lista kontrolna konserwacji/inspekcji jest uzupełnieniem instrukcji zawartych w tym rozdziale i może służyć jako wytyczne i szablon raportowania podczas konserwacji.

UWAGA
Konserwacja MUSI być przeprowadzana przez uprawnionego monter lub przedstawiciela serwisu.
Zalecamy przeprowadzanie konserwacji przynajmniej raz do roku. Obowiązujące prawo może jednak wymuszać częstszą konserwację.

UWAGA
Obowiązujące przepisy dotyczące **fluorowanych gazów cieplarnianych** wymagają, aby ilość czynnika chłodniczego w urządzeniu została podana zarówno jako masa, jak i ekwiwalent CO₂.
Wzór na obliczanie ilości fluorowanych gazów cieplarnianych w tonach ekwiwalentu CO₂: wartość GWP czynnika chłodniczego × łączna ilość czynnika chłodniczego [w kg] / 1000

**NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

Przed przystąpieniem do czynności serwisowych odłączyć zasilanie na więcej niż 10 minut i zmierzyć napięcie pomiędzy bolcami kondensatorów obwodu głównego bądź komponentów elektrycznych. Zanim będzie można dotknąć komponentów elektrycznych, napięcie MUSI być mniejsze niż 50 V prądu stałego. Informacje na temat lokalizacji styków zawiera schemat okablowania.



Na obudowie urządzenia wewnętrznego mogą znajdować się następujące symbole:

Symbol	Wyjaśnienie
	Przed przystąpieniem do czynności serwisowych należy zmierzyć napięcie pomiędzy bolcami kondensatorów obwodu głównego bądź komponentów elektrycznych.

11 Utylizacja



UWAGA

NIE należy podejmować prób samodzielnego demontażu układu: demontaż układu, utylizacja czynnika chłodniczego, oleju oraz wszelkich innych elementów MUSZA przebiegać zgodnie z właściwymi przepisami. Urządzenia MUSZA być poddane obróbce przez wyspecjalizowaną stację w celu ponownego wykorzystania, recyklingu i odzysku.



INFORMACJA

Aby uniknąć zanieczyszczenia środowiska naturalnego, należy dopilnować przeprowadzenia procedury automatycznego wypompowania przed utylizacją lub przeniesieniem urządzenia w inne miejsce. Informacje na temat procedury wypompowywania zawiera instrukcja serwisowa oraz podręcznik referencyjny dla instalatora.

Symbol	Znaczenie	Symbol	Znaczenie
	Urządzenie zewnętrzne		Grzałka
	Wyłącznik różnicowoprądowy		

Symbol	Kolor	Symbol	Kolor
BLK	Czarny	ORG	Pomarańczowy
BLU	Niebieski	PNK	Różowy
BRN	Brązowy	PRP, PPL	Purpurowy
GRN	Zielony	RED	Czerwony
GRY	Szary	WHT	Biały
SKY BLU	Błękit nieba	YLW	Żółty

Symbol	Znaczenie
A*P	Płytką drukowaną
BS*	Przycisk włączania/wyłączania, przełącznik pracy
BZ, H*O	Brzęczyk
C*	Kondensator
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Połączenie, złącze
D*, V*D	Dioda
DB*	Mostek diodowy
DS*	Przełącznik DIP
E*H	Grzałka
FU*, F*U, (charakterystyka — patrz płytką drukowaną wewnątrz urządzenia)	Bezpiecznik
FG*	Złącze (uziemia ramy)
H*	Wiązka
H*P, LED*, V*L	Lampka kontrolna, dioda elektroluminescencyjna (LED)
HAP	Dioda elektroluminescencyjna (serwisowa — zielona)
HIGH VOLTAGE	Wysokie napięcie
IES	Czujnik ruchu
IPM*	Inteligentny moduł zasilania
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Przełącznik magnetyczny
L	Pod napięciem
L*	Cewka
L*R	Dławik
M*	Silnik krokowy
M*C	Silnik sprężarki
M*F	Silnik wentylatora
M*P	Silnik pompy skroplin
M*S	Silnik ruchu wahadłowego
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Przełącznik magnetyczny
N	Zero
n*, N=*	Liczba przejść przez rdzeń ferrytowy
PAM	Modulacja amplitudy impulsów
PCB*	Płytką drukowaną
PM*	Moduł zasilania
PS	Zasilacz impulsowy
PTC*	Termistor PTC
Q*	Tranzystor bipolarny z izolowaną bramką (IGBT)

12 Dane techniczne

- Podzbiór** najbardziej aktualnych danych technicznych jest dostępny w regionalnej witrynie WWW Daikin (ogólnodostępnej).
- Kompletny zestaw** aktualnych danych technicznych jest dostępny w serwisie internetowym Daikin Business Portal (wymagane jest uwierzytelnienie).

12.1 Schemat okablowania

Schemat elektryczny jest dostarczany wraz z urządzeniem i znajduje się wewnątrz jednostki zewnętrznej (na spodniej stronie płyty górnej).

12.1.1 Ogólna legenda schematu okablowania elektrycznego

Informacje na temat zastosowanych części i ich numerów można znaleźć na schemacie elektrycznym na urządzeniu. Numeracja części bazuje na cyfrach arabskich uporządkowanych rosnąco dla kolejnych części, a w poniższym opisie jest opatrzona symbolem "***" w kodzie części.

Symbol	Znaczenie	Symbol	Znaczenie
	Wyłącznik		Uziemienie ochronne
			Uziemienie bezzakłócenowe
			Uziemienie ochronne (śruba)
	Podłączenie		Prostownik
	Złącze		Złącze przekaźnika
	Uziemienie		Złącze zwierające
	Okablowanie w miejscu instalacji		Zacisk
	Bezpiecznik		Listwa zaciskowa
	Urządzenie wewnętrzne		Zacisk do przewodów

12 Dane techniczne

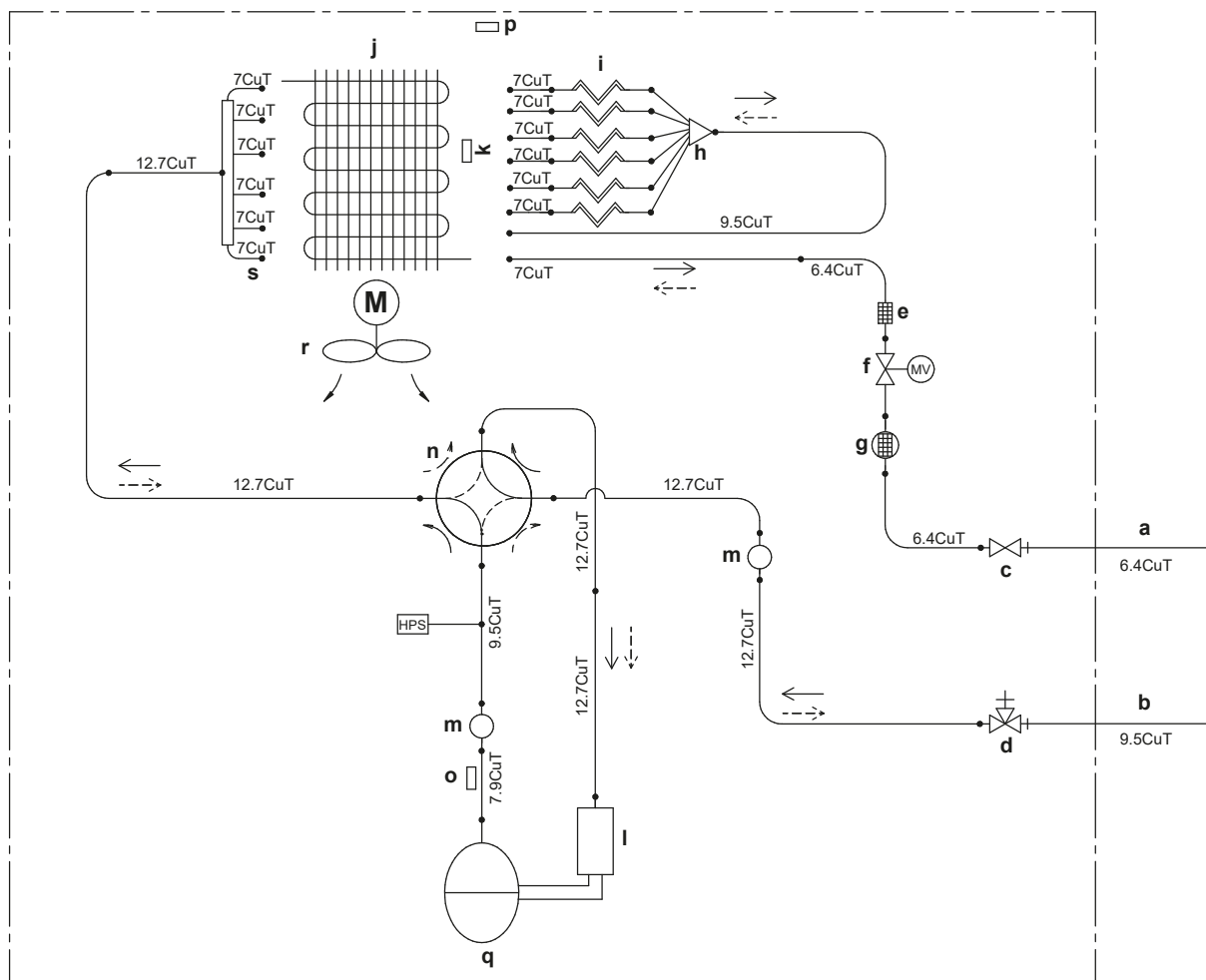
Symbol	Znaczenie
Q*C	Wyłącznik
Q*DI, KLM	Detektor prądu upływowego z wyłącznikiem
Q*L	Zabezpieczenie przed przeciążeniem
Q*M	Wyłącznik termiczny
Q*R	Wyłącznik różnicowoprądowy
R*	Rezystor
R*T	Termistor
RC	Odbiornik
S*C	Czujnik krańcowy
S*L	Wyłącznik pływakowy
S*NG	Czujnik szczelności instalacji
S*NPH	Czujnik ciśnienia (wysokie ciśnienie)
S*NPL	Czujnik ciśnienia (niskie ciśnienie)
S*PH, HPS*	Wyłącznik ciśnieniowy (wysokie ciśnienie)
S*PL	Wyłącznik ciśnieniowy (niskie ciśnienie)
S*T	Regulator temperatury
S*RH	Czujnik wilgotności

Symbol	Znaczenie
S*W, SW*	Przełącznik pracy
SA*, F1S	Ochronnik przepięciowy
SR*, WLU	Odbiornik sygnału
SS*	Przełącznik wyboru
SHEET METAL	Płyta mocująca listwy zaciskowej
T*R	Transformator
TC, TRC	Nadajnik
V*, R*V	Warystor
V*R	Mostek diodowy, Moduł zasilania tranzystora bipolarnego z izolowaną bramką (IGBT)
WRC	Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania
X*	Zacisk
X*M	Listwa zaciskowa (blok zaciskowy)
Y*E	Cewka elektronicznego zaworu rozprężnego
Y*R, Y*S	Cewka zaworu elektromagnetycznego zmiany kierunku przepływu
Z*C	Rdzeń ferrytowy
ZF, Z*F	Filtr zakłóceń

12.2 Schemat prowadzenia przewodów rurowych

12.2.1 Schemat prowadzenia przewodów rurowych: Jednostka zewnętrzna

Kategorie wg dyrektywy w sprawie urządzeń ciśnieniowych — wyłącznik wysokociśnieniowy: kategoria IV; sprężarka: kategoria II; pozostałe wyposażenie: art. 4§3.



- | | | | |
|----------|---|------------|--|
| a | Przewody rurowe w miejscu instalacji (cieczowe) | m | Tłumik |
| b | Przewody rurowe w miejscu instalacji (gazowe) | n | Wł.:Zawór 4-drogowy ogrzewania |
| c | Zawór odcięcia cieczy | o | Termistor przewodu tłocznego |
| d | Zawór odcięcia gazu | p | Termistor temperatury powietrza zewnętrznego |
| e | Filtr | q | Sprężarka |
| f | Elektroniczny zawór rozprężny | r | Wentylator śmigłowy |
| g | Tłumik z filtrem | s | Rozdzielacz refnet |
| h | Rozdzielacz | M | Silnik wentylatora |
| i | Kapilara | HPS | Wyłącznik wysokociśnieniowy (resetowanie automatyczne) |
| j | Wymiennik ciepła | → | Chłodzenie |
| k | Termistor wymiennika ciepła | ↔ | Ogrzewanie |
| l | Akumulator | | |



Copyright 2024 Daikin

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1155/1, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P600450-11Y 2024.04